

PORI

PROCESS

PORI – FINLAND

ENG

The process booklet is written during the summer of 2021 by Kati Fager and Harri Sippola.

The Pori BSR demonstrator project in Pori is coordinated by City of Pori.

UrbCulturalPlanning project is funded by the Interreg Baltic Sea Region (BSR) programme. It is a BSR flagship project.

This booklet is part of a BSR demonstrator project documentation package encompassing 10 neighbourhoods in the Baltic Sea Region.

Graphic design: Reflect

PORI – FINLAND

FI

Prosessikirjan kirjoittivat kesällä 2021 Kati Fager ja Harri Sippola.

Porin BSR - esittelyprojektia Porissa koordinoi Porin kaupunki.

UrbCulturalPlanning - hanketta rahoittaa Interreg Baltic Sea Region (BSR) -ohjelma. Hanke on BSR:n lippulaivahanke.

Tämä esite on osa BSR - esittelyprojektin dokumentointipakettia, joka kattaa 10 Itämeren alueen naapurustoa.

Graafinen suunnittelu: Reflect

ENG

Introduction

Team – organization – human resources

Process

Timeline

COVID-19 impact

Working with specific social groups

Communication and social media

Digital tools

Collaborations and partnerships

Artist residencies

Partnerships with the cultural sector

Partnerships with the authorities

Partnerships with communities

Issues and conflicts

Budget and resources

Activities

(diary of activities)

FI

Johdanto 4

Tiimi – organisaatio – henkilöstö 6

Prosessi 10

Aikajana 10

Covid-19 vaikutus 20

Työskentely tiettyjen sosiaalisten ryhmien kanssa 26

Viestintä ja sosiaalinen media 28

Digitaalisia työkaluja 30

Yhteistyö ja kumppanuudet 34

Taiteilijaresidenssit 34

Yhteistyö kulttuurialan kanssa 40

Yhteistyö viranomaisten kanssa 46

Yhteistyö yhteisöjen kanssa 50

Ongelmat ja konfliktit 52

Budjetti ja resurssit 54

Toimintapäiväkirja

ENG

The main goal of the project was to create a new development plan for the city centre of Pori. The old plan was from 1994 and work began with the city planning department to start working on a plan with a new methodology. The first step was to run a mapping and data collection pop-up shop called Poris: Research Centre of Pori City Centre. Over 2000 residents participated in the shop and gave over 2400 ideas and thoughts about the city centre. Since then we have worked with other city departments to create a unique bottom-up methodology. We aim to create a co-creation process to support the daily development of the area. We also organized many artistic interventions and events.

In autumn 2020 we concentrated specifically on one outdoor space, the Central Square, and organized an outdoor event called Poris: Dialogue Village. In August 2021 our focus was the Kokemäenjoki river bank at another Poris event: the Green and Blue.

FI

Hankkeen päätavoite oli luoda uusi kehityssuunnitelma Porin kaupungin keskustalle. Vanha suunnitelma oli vuodelta 1994 ja työ aloitettiin yhdessä kaupungin suunnitteluyksikön kanssa, jotta suunnitelman laatimisessa voitiin käyttää uutta menetelmää. Ensimmäinen vaihe oli pop up -tapahtuma Keskustan kehittämisen tutkimuskeskus Poris, jonka avulla tehtiin kartoitusta ja kerättiin tietoja. Toimintoon osallistui yli 2 000 asukasta, ja he esittivät yli 2 400 kaupungin keskustaa koskevaa ideaa ja ajatusta. Siitä lähtien olemme tehneet yhteistyötä muiden kaupungin yksiköiden kanssa luodaksemme ainutlaatuisen alhaalta ylöspäin etenevän menetelmän. Tavoitteenamme on luoda yhteistyöprosessi, joka tukee alueen päivittäistä kehittämistä. Järjestimme myös monia taideinterventioita ja -tapahtumia.

Syksyllä 2020 keskityimme erityisesti yhteen ulkotilaan, Keskusaukioon, ja järjestimme ulkoilmatapahtuman Poris: Vuorovaikutuskylä. Elokuussa 2021 keskityimme Kokemäenjoen jokirantaan toisessa Poris-tapahtumassa Kaupunkivihreää ja -sinistä.



TEAM – ORGANIZATION – HUMAN RESOURCES

ENG

How we came about being in the project

Pori had a long relationship and negotiation history with other project partners. The City of Pori lead the seed money project preceding the UrbCulturalPlanning project. Kati Fager was involved in the previous project and she was hired to work as a project coordinator. Harri Sippola was recruited through an open recruitment process.

Formation of the team

Original team Harri and Kati, supported by their boss, head of Culture for City of Pori Jyri Träskelin and Finances Manager Tiina Lehtonen were the core of the project from the beginning. Later on in the project, we hired people who worked on the activities. In 2019 in Pori: Research Centre of Pori City Centre we had a Production Assistant (Jenni), project workers (Asta, Karoliina, Tero, and Veronica), and a photographer (Rasmus). Our residency artists Abdul Dube and Jonas Büchel were key members of the team. In addition to hired staff we cooperated with Pori City planning department, Pori City communications department, and Porikorttelit NGO.

TIIMI – ORGANISAATIO – HENKILÖSTÖ

FI

Miten tulimme mukaan projektiin

Porilla oli pitkä suhde ja neuvotteluhistoria muiden hankekumppaneiden kanssa. Porin kaupunki johti UrbCulturalPlanning-hanketta edeltänyttä siemenrahoitushanketta. Kati Fager oli mukana aiemmassa hankkeessa, ja hänet palkattiin hankkeen koordinaattoriksi. Harri Sippola rekrytoitiin avoimen rekrytinnin kautta.

Tiimin muodostaminen

Alkuperäinen tiimi, johon kuuluivat Harri ja Kati yhdessä esimiehensä Porin kaupungin kulttuuriyksikön päällikön Jyri Träskelinin ja talousjohtaja Tiina Lehtosen kanssa, oli hankkeen ydin alusta asti. Hankkeen myöhemmässä vaiheessa palkkasimme ihmisiä työskentelemään toiminnoissa. Vuonna 2019 Pori -keskustan kehittämisen tutkimuskeskuksessa meillä oli tuotantoassistentti (Jenni), projektityöntekijöitä (Asta, Karoliina, Tero ja Veronica) ja valokuvaaja (Rasmus). Residenssitaiteilijamme Abdul Dube ja Jonas Büchel olivat tärkeitä tiimin jäseniä. Palkattujen työntekijöiden lisäksi teimme yhteistyötä Porin kaupungin viestintäyksikön ja Porikorttelit-järjestön kanssa.

In 2020's artistic interventions such as Pori: Dialogue Village we worked with a producer (Milla), artist (Ville), and a researcher (Tommi). Asta, Karoliina and Veronica helped during the event.

In 2021 Milla, Tommi, and Ville were again involved and we cooperated with Porikorttelit NGO, iPlace Project (UrbAct), and local businesses.

Development and adaptation of the team through the project

We have definitely learned a lot during this process and especially from people who we have worked with. COVID-19 changed a lot of our plans. That has been the most significant factor which we had to adapt to.

One of the key findings is that when using this kind of methodology for urban planning it takes time. You need to take your time when learning how things get done and why, before you can make proper suggestions for improvements. We are happy that we have been able to recruit some freelancers since they have grown to understand the cultural planning methodology and our goals well.

Vuoden 2020 taideinterventioissa, kuten Pori: Vuorovaikutuskylässä, teimme yhteistyötä tuottajan (Milla), taiteilijan (Ville) ja tutkijan (Tommi) kanssa. Asta, Karoliina ja Veronica auttoivat tapahtuman aikana.

Vuonna 2021 Milla, Tommi ja Ville tulivat uudelleen mukaan, ja teimme yhteistyötä Porikorttelit-järjestön, iPlace-hankkeen (UrbAct) ja paikallisten yritysten kanssa.

Tiimin kehittyminen ja sopeutuminen projektin aikana

Olemme ehdottomasti oppineet paljon tämän prosessin aikana, ja erityisesti olemme oppineet ihmisiltä, joiden kanssa olemme työskennelleet. Koronavirus muutti paljon suunnitelmiamme. Se on ollut merkittävin tekijä, johon olemme joutuneet sopeutumaan.

Yksi tärkeimmistä havainnoistamme on, että tämänkaltaisten menetelmien käyttäminen kaupunkisuunnittelussa vie aikaa. Ennen kuin kunnollisia parannusehdotuksia voidaan tehdä, pitää rauhassa oppia, miten asiat tapahtuvat ja miksi. Olemme tyytyväisiä siihen, että olemme voineet rekrytoida freelancereita, koska he ovat oppineet ymmärtämään kulttuurisuunnittelun menetelmiä ja tavoitteitamme hyvin.

ENG

FI

Key people in the team

Harri Sippola is a producer. Harri creates local networks and makes new concepts.

Kati Fager is a coordinator. Along with Harri, Kati creates networks and concepts. Kati is also skilled with administrative tasks and handles UCP international affairs.

Working together and making decisions

We usually try to find effective ways of working. We always want to involve as many people on the task and try to create a good atmosphere when we work. Decisions are often made with the help of our intuition and our dearest friend, Mr/Mrs Deadline.

Learnings from this model of collaboration

It's important to have open discussions within the team and we must give everyone a chance to have their say. Different people and different perspectives enrich the process.

Joukkueen avainhenkilöt

Harri Sippola on tuottaja. Harri rakentaa paikallisia verkostoja ja luo uusia konsepteja.

Kati Fager on koordinaattori. Harrin lisäksi Kati luo verkostoja ja konsepteja. Kati on myös taitava hallinnollisissa tehtävissä ja käsittelee UCP:n kansainvälisiä suhteita.

Yhdessä tekeminen ja päätösten tekeminen

Pyrimme yleensä etsimään tehokkaita työtapoja. Haluamme aina ottaa tehtävään mukaan mahdollisimman monia ihmisiä ja yritämme luoda hyvän työilmapiirin. Päätökset tehdään usein intuition ja hyvän ystävämme aikataulun avustuksella.

Oppia tästä yhteistyömallista

On tärkeää, että tiimissä käydään avointa keskustelua ja meidän täytyy antaa jokaiselle mahdollisuus saada puheenvuoro. Erilaiset ihmiset ja erilaiset näkökulmat rikastavat prosessia.

TIMELINE

AIKAJANA

ENG

Brief description of different stages of the project

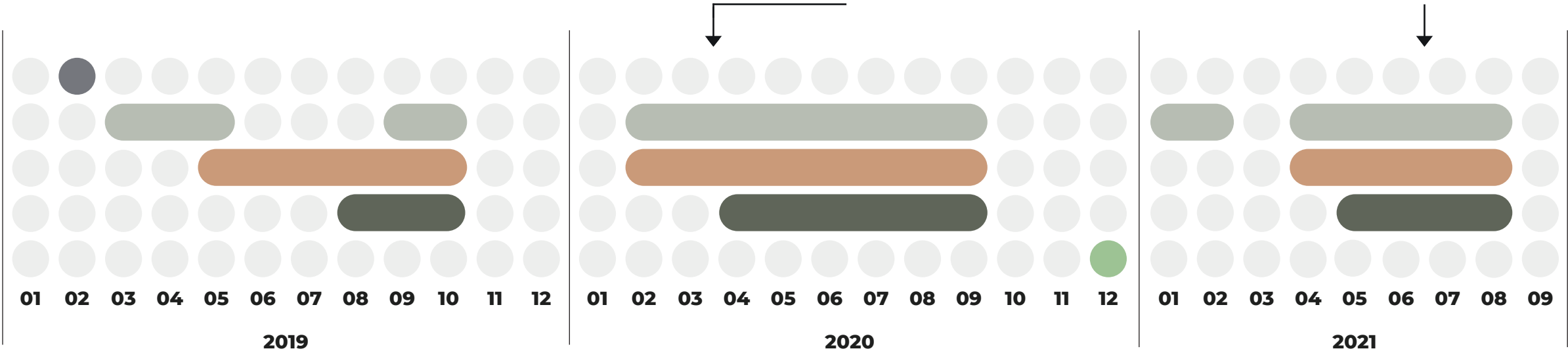
We never could differentiate between the phases. Most of the time, we worked on all things at the same time. Or at least, that’s what it felt like. In our pop-up shop for example, we did mappings, visionings, designing, all at the same time on different interactive wall elements.

FI

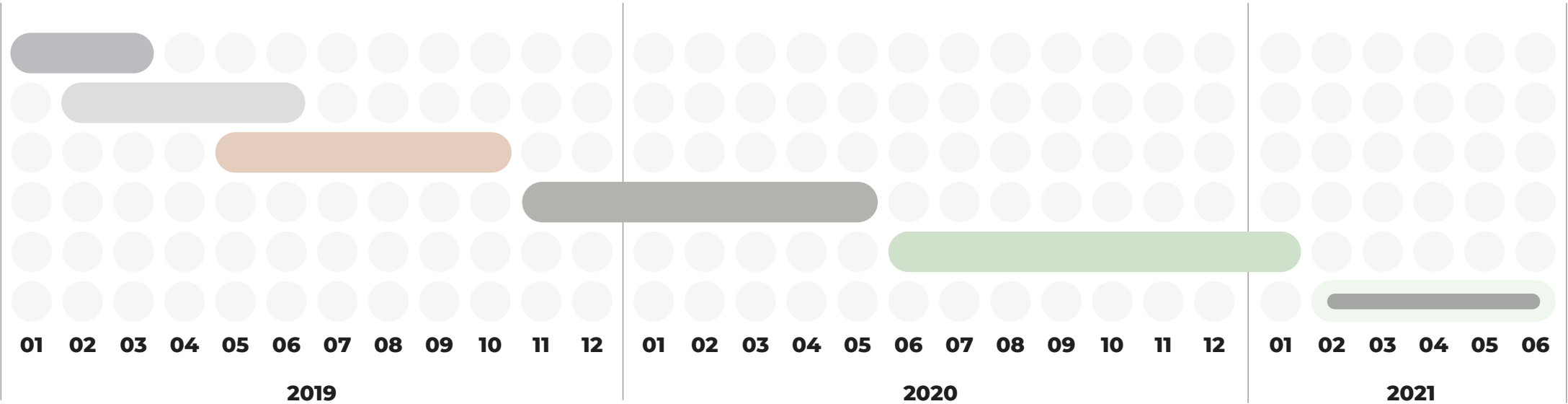
Lyhyt kuvaus hankkeen eri vaiheista

Emme luoneet selvää eroa vaiheiden välille. Suurimman osan ajasta teimme kaikkia asioita yhtä aikaa. Tai siltä meistä ainakin tuntui. Esimerkiksi pop up -tapahtumassamme teimme kartoitusta, visiointia ja muotoilua samanaikaisesti erilaisille interaktiivisille seinäelementeille.

ENG **Actual project timeline in phases**
FI **Todellinen projektin aikajana vaiheittain**



ENG **Predicted project timeline in phases**
FI **Ennakoitu projektin aikataulu vaiheittain**



- Baseline study
Perustutkimus
- Mapping
Kartoitus
- Visioning
Visiointi
- Designing
Muotoilu
- Implementation
Toteutus
- Anchoring
Vakiinnuttaminen

ENG

The most important stage in the project

All of the stages were equally important, as they involved cooperation and discussion between different stakeholders. Each step has been a way of learning new things and has allowed us to get to know each other better. The success or failure of the project comes down to the trust between people.

“Trust building” could very well be one of the stages, since it is the foundation of all human interaction. When trying to reach new heights and take a different approach to the way we do our daily work with developers/ planners/ urbanists/ artist/ whoever, it is the relationships between people that matter.

In a sense these phases seem a little artificial and it’s a bit odd to simplify the entire spectrum of cultural planning into a format like this. Cultural Planning is a thematic framework with elements of all of the phases and there should always be a door open for experimentation. We are not sure if any of the demonstrator projects have been done in this manner, since it doesn’t match reality.

FI

Hankkeen tärkein vaihe

Kaikki vaiheet olivat yhtä tärkeitä, koska niihin sisältyi yhteistyötä ja keskustelua eri sidosryhmien kanssa. Jokainen vaihe on ollut tapa oppia uusia asioita ja on antanut meille mahdollisuuden oppia tuntemaan toisiamme paremmin. Ihmisten välinen luottamus vaikuttaa eniten hankkeen onnistumiseen tai epäonnistumiseen.

“Luottamuksen rakentaminen” voisi hyvin olla yksi vaiheista, koska se on kaiken ihmisten välisen vuorovaikutuksen perusta. Kun yritetään saavuttaa jotain uutta ja lähestyä tapaamme tehdä päivittäistä työtämme uudella tavalla kehittäjien, suunnittelijoiden, urbanistien, taiteilijoiden tai kenen tahansa kanssa, tärkeintä on ihmisten välinen suhde.

Tavallaan nämä vaiheet vaikuttavat keinotekoisilta, ja on omituista yksinkertaistaa koko kulttuurisuunnittelun kirjo tämänkaltaiseen muotoon. Kulttuurisuunnittelu on viitekehys, joka sisältää elementtejä kaikista näistä vaiheista ja kokeilemisen mahdollisuus pitäisi aina olla olemassa. Emme ole varmoja, onko mitään paikallishankkeita tehty tällä tavalla, koska menetelmä ei vastaa todellisuutta.

Major shifts between what was planned and what was executed

For the most part, the biggest factor in changing our plans was the COVID-19 pandemic. It did major damage to the momentum of our project. We had to change some activities to be done without human contact entirely, such as arranging a window exhibition in the windows of shops which were closed because of the pandemic. Some activities were postponed from spring 2020 to autumn 2020 and arranged as small-scale events. Spring 2021 saw very few activities since we decided to concentrate on August 2021 in hope of doing physical events.

Suuria eroja suunnitellusta ja toteutetusta

Suurimmaksi osaksi merkittävin tekijä suunnitelmien muuttamisessa oli koronaviruspandemia. Se vaikeutti paljon hankkeemme toteutusta. Meidän täytyi muuttaa joitakin toimintoja siten, että ne toteutettiin kokonaan ilman ihmiskontakteja, kuten järjestämällä ikkunanäyttely pandemian takia suljettujen liikkeiden ikkunoissa. Joitain toimintoja siirrettiin kevästä 2020 syksyyn 2020 ja niitä järjestettiin pienimuotoisina tapahtumina. Keväällä 2021 toteutimme todella vähän toimintoja, koska päätimme keskittyä elokuuhun 2021 toivoen, että voimme järjestää fyysisiä tapahtumia.

ENG

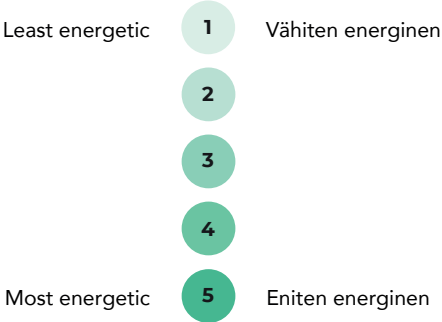
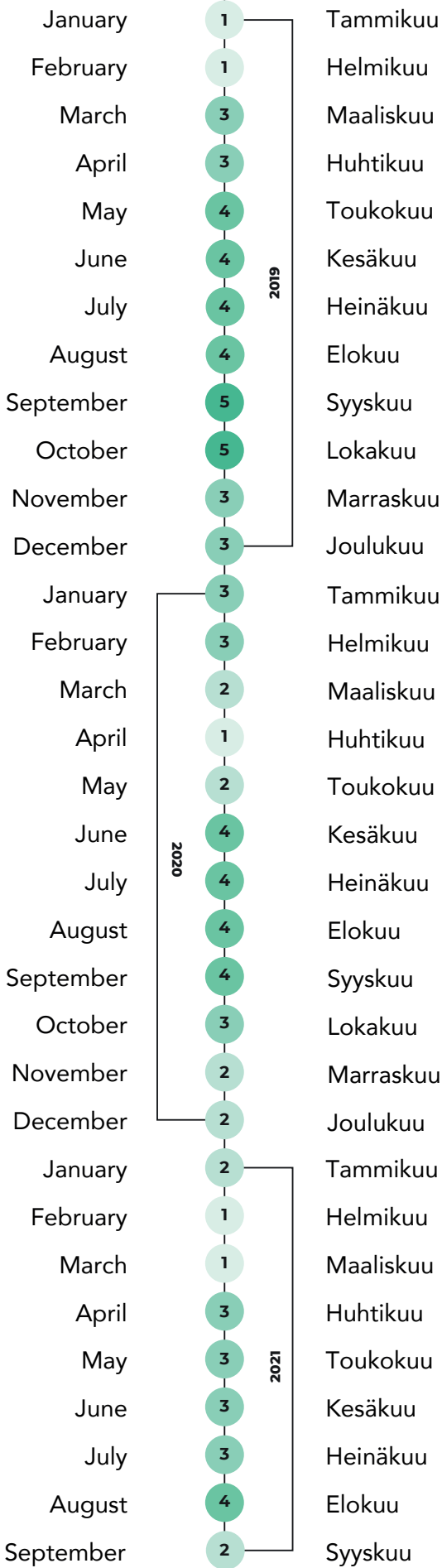
Energy levels throughout the project and structuring the flow of the project

In the beginning the energy levels were very high, especially for the first year. Then came the pandemic and the flow was disrupted. Even when there was a calm phase of the pandemic we still managed to keep things flowing. "That idea is too good, it attracts too many people" was a sentence we used far too many times. This was especially true of our Dialogue Village initiative in September 2020.

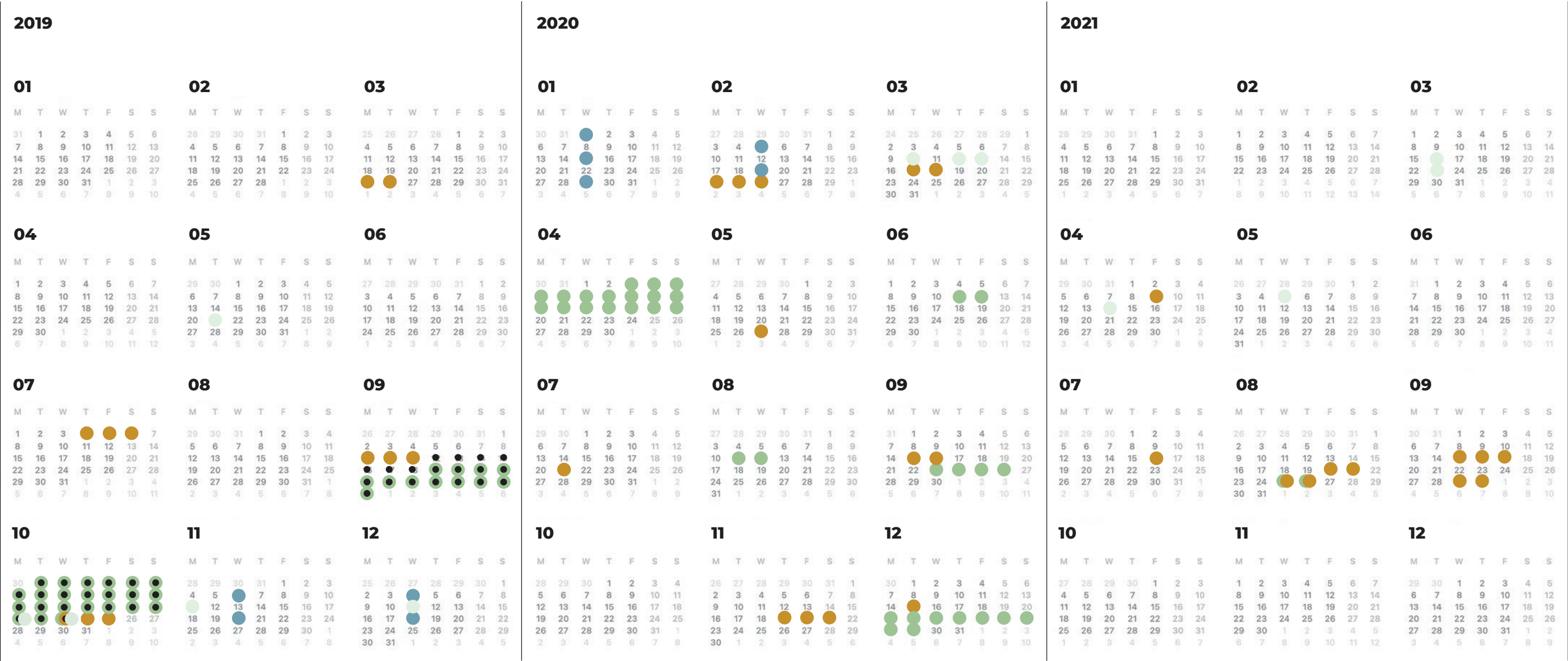
FI

Energiatasot koko projektin ajan ja hankkeen kulun jäsentäminen

Alussa energiatason olivat todella korkeat erityisesti ensimmäisenä vuonna. Sitten pandemia tuli ja työnkulku häiriintyi. Silloinkin kun pandemia oli rauhallisessa vaiheessa, onnistuimme pitämään asiat liikkeessä. "Idea on liian hyvä, se kiinnostaa liian monia ihmisiä" oli lause, jota käytimme aivan liian usein. Tämä oli erityisen totta Vuorovaikutuskylä-aloitteemme aikana syyskuussa 2020.



ENG Activity calendar
FI Toimintakalenteri



- UCP project meetings / events
UCP - hankkeen kokoukset / tapahtumat
- Citizen groups / workshops / focus groups
Kansalaisryhmät / työpajat / kohderyhmät
- Stakeholder reference group
Sidosryhmien vertailuryhmä
- Public Demonstrator Project activity
Julkinen esittelyprojektitoiminta
- Artist residencies
Taiteilijaresidenssit

COVID-19 IMPACT

ENG

Reflections on the impact of COVID-19 on the project and community work as such

COVID-19 caused big damage to the momentum of the project. Many plans were either cancelled, significantly altered, or implemented in a low-profile manner. In hindsight we could have been more active during the pandemic in our online activities. We could have derived more from the new situation and experimented more with it. On the other hand, people were absolutely saturated with online content, so it would have been difficult to stand out in that environment.

Earlier on in the pandemic (spring 2020) we were more active. However, after months and months of uncertainty concerning regulations and shutdowns, we grew somewhat tired of the situation. It is not easy to motivate yourself to make something that you don't really feel comfortable making. The biggest issues were of responsibility when organizing physical events, and the issue of tiring your audience out against the backdrop of saturated online content.

COVID-19 VAIKUTUS

FI

Mietteitä COVID-19: n vaikutuksesta hankkeeseen ja yhteisötyöhön sellaisenaan

Koronavirus aiheutti paljon vahinkoa hankkeen käynnistämiseksi. Monet suunnitelmat joko peruttiin, niitä muutettiin merkittävästi tai ne toteutettiin matalalla profiililla. Jälkikäteen ajateltuna olisimme voineet olla pandemian aikana aktiivisempia verkkotoiminnoissamme. Olisimme voineet ottaa enemmän opiksemme uudesta tilanteesta ja tehdä erilaisia kokeiluja. Toisaalta ihmiset elivät verkkosisältö tulvan keskellä, joten siinä ympäristössä olisi ollut vaikea erottua.

Pandemian alkuvaiheessa (keväällä 2020) olimme aktiivisempia. Kun rajoitusten ja sulkemisten aiheuttama epävarmuus kesti useita kuukausia, aloimme kuitenkin kyllästyä tilanteeseen. Ei ole helppoa motivoida itseään tekemään jotain, jonka tekeminen ei tunnu mukavalta. Suurimpia ongelmia olivat vastuu fyysisten tapahtumien järjestämisen yhteydessä ja se, että yleisö väsyi verkkosisällön paljouteen.



Milla Grönman

ENG

Most likely online meetings will be the standard in the future. They take very little effort to set up, yet they are a handy tool for managing any project. They can never fully replace physical meetings, but they bring more flexibility for creating workflows.

FI

Todennäköisesti verkkotapaamiset ovat normaali käytäntö tulevaisuudessa. Niiden järjestäminen on helppoa ja ne ovat kätevä työkalu minkä tahansa projektin hallinnassa. Ne eivät voi koskaan täysin korvata fyysisiä tapaamisia, mutta ne voivat parantaa joustavuutta työnkulkujen luomisessa.



Milla Grönman



WORKING WITH SPECIFIC SOCIAL GROUPS

ENG

Most of our actions were based on location, rather than targeting specific groups. We worked with students, children, city officials, tourists, immigrants, elderly people, and adults.

Relevant tools and methods

Our approach to the project has been site specific, rather than group specific. This means that we try to find a common method that works for most people. Sometimes when there is an activity aimed towards entrepreneurs for instance, we adapt it, but basically it's the same. This was best showcased in our pop-up shop, where a simple post-it note method was used.

ERITYISTEN RYHMIEN KANSSA TYÖSKENTELY

FI

Useimpien toimintojemme perustana oli sijainti, enemmän kuin tiettyjen ihmisryhmien tavoittaminen. Teimme töitä opiskelijoiden, lasten, kaupungin työntekijöiden, turistien, maahanmuuttajien, ikääntyneiden ja aikuisten kanssa.

Oleelliset työkalut ja menetelmät

Tapamme lähestyä hanketta on perustunut enemmän sijaintiin kuin tiettyyn ihmisryhmään. Tämä tarkoittaa, että yritämme löytää yleisen ratkaisun, joka sopii useimmille ihmisille. Joskus jos toiminto on suunnattu esimerkiksi yrittäjille, muutamme työnkulkuamme, mutta pohjimmiltaan se on sama. Tämä osoitettiin parhaiten pop up -tapahtumassamme, jossa käytimme yksinkertaista muistilappumenetelmää.



Rasmus Forsell

COMMUNICATION AND SOCIAL MEDIA

ENG

Communicating the project in and out of the community

We used social media (Facebook and Instagram), and the official pages of City of Pori and Boris and Borelia. We collaborated with the Pori City communications department. We sent out press releases about our main events and had good coverage in local media.

Social media

It was our primary means of communication with our audience. We also ran small campaigns along the way. At first the communications department published our messages on the official social media channels of City of Pori. For more freedom in communications, we created our own Boris and Borelia Facebook and Instagram pages. Pori City communications department cooperated in sharing information from those channels.

VIESTINTÄ JA SOSIAALINEN MEDIA

FI

Viestintä hankkeesta yhteisössä ja sen ulkopuolella

Käytimme sosiaalista mediaa (Facebook ja Instagram) sekä Porin kaupungin ja Boris ja Borelia -ryhmän virallisia sivuja. Teimme yhteistyötä Porin kaupungin viestintäyksikön kanssa. Lähetimme lehdistötiedotteita päätapahtumistamme ja saimme hyvin näkyvyyttä paikallisessa mediassa.

Sosiaalinen media

Se oli ensisijainen tapamme viestiä yleisömmekanssa. Lisäksi esitimme kampanjoita hankkeen aikana. Aluksi viestintäyksikkö julkaisi viestejämme Porin kaupungin virallisissa sosiaalisen median kanavissa. Loimme omat Boris & Borelia -Facebook- ja Instagram-sivut, jotta saimme enemmän vapautta viestimiseen. Porin kaupungin viestintäyksikkö osallistui tietojen jakamiseen näissä kanavissa.

ENG

Relevant links

<https://bit.ly/3tsbqQi>

Learning perspectives

We had some trouble syncing our communications with Pori City communications department. Our activities were free, artistic and participatory. City communications had specific guidelines for communications and visuals and they didn't always match our needs. This was a challenge especially during Pori in autumn 2019. For our next activities we created the Boris and Borelia Instagram and Facebook pages in order to have more freedom with our communications. This was planned together with the communications department and the cooperation worked well.

FI

Aiheeseen liittyviä linkkejä

<https://bit.ly/3tsbqQi>

Oppimistulokset

Meillä oli vaikeuksia viestintämme ja Porin kaupungin viestintäyksikön viestinnän yhdistämisessä. Toimintomme olivat maksuttomia, taiteellisia ja osallistavia. Kaupungin viestinnällä oli erityisiä viestintään ja visuaalisiin elementteihin liittyviä sääntöjä, eivätkä ne aina vastanneet meidän tarpeitamme. Tämä oli haasteena erityisesti Pori-tapahtuman aikana syksyllä 2019. Seuraavia toimintojamme varten perustimme Boris & Borelia -Instagram- ja Facebook-sivut saadaksemme enemmän vapautta viestimiseen. Viestintää suunniteltiin yhdessä viestintäyksikön kanssa ja yhteistyö sujui hyvin.

DIGITAL TOOLS

ENG

The main tools used were Google Drive for project record keeping and working folders. Microsoft Teams and Zoom for project level meetings, as well as for local communication during pandemic restrictions. Email for internal and external communication, Whatsapp and Facebook messenger groups for staff communication during event planning and production.

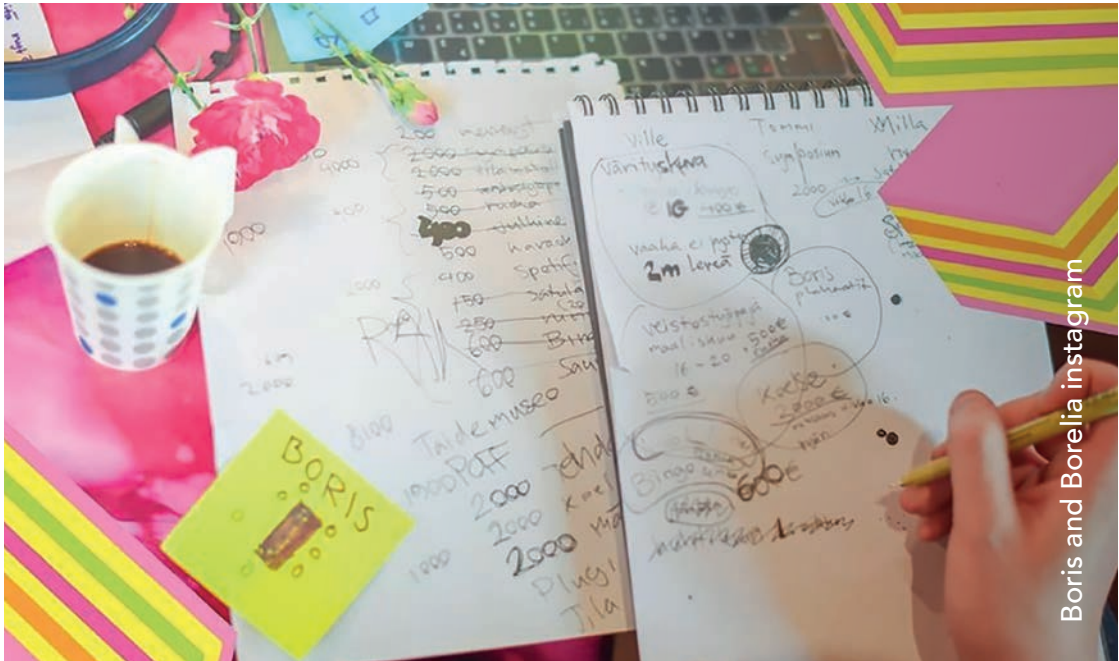
DIGITAALISET TYÖKALUT

FI

Tärkeimpiä käyttämiämme työkaluja olivat Google Drive hankkeen kirjanpitoa ja työkansioita varten, ja Microsoft Teams ja Zoom hanketason tapaamisia ja paikallista viestintää varten pandemiarajoitusten ollessa voimassa. Sähköposti sisäistä ja ulkoista viestintää varten, Whatsapp- ja Facebook Messenger -ryhmät henkilöstön viestintää varten tapahtuman suunnittelun ja tuotannon aikana.



Boris and Borelia instagram



Boris and Borelia instagram



ARTIST RESIDENCIES

ENG

Who? When? How?

We were working on the ground level with the demo projects. The residency program was the most efficient and useful part of entire UrbCulturalPlanning project. It was a concrete way for us to work with people with a different perspective and with different knowledge.

In Pori, the residency program worked around the pop-up shop Poris. We didn't use artists in a traditional way, but rather to work with us on specific development tasks.

We hosted two residents: Jonas Büchel and Abdul Dube. Jonas worked on the strategic side of things and Abdul worked on visual facilitation. We worked closely over the weeks that we had together, refining and developing our methodology and participatory concepts. Abdul was in Pori for three weeks and Jonas for five weeks in autumn 2019.

TAITEILIJARESIDENSSIT

FI

Ketkä? Milloin? Miten?

Teimme paikallishankkeissa töitä ruohonjuuritasolla. Asukasohjelma oli koko UrbCulturalPlanning-hankkeen tehokkain ja hyödyllisin osa. Se oli konkreettinen tapa tehdä yhteistyötä ihmisten kanssa, joilla on erilaisia näkökulmia ja erilaista tietämystä.

Porissa asukasohjelma toimi Poris-pop up -tilassa. Emme hyödyntäneet taiteilijoita perinteisellä tavalla, vaan halusimme, että he työskentelevät kanssamme tietyissä kehitystehtävissä.

Vierainamme oli kaksi henkilöä: Jonas Büchel ja Abdul Dube. Jonas työskenteli asioiden strategisella puolella, ja Abdul työskenteli visuaalisen toteutuksen parissa. Teimme läheistä yhteistyötä yhteisten viikkojen aikana ja määritimme ja kehitimme menetelmiä ja osallistamiskonsepteja. Abdul oli Porissa kolme viikkoa, ja Jonas viisi viikkoa syksyllä 2019.



Rasmus Forssell



Rasmus Forssell

**The residency's contribution
to the project**

We think the residency program was the most important aspect of UCP for us. When working together with international urbanism experts we learned a lot, and I believe it was also an eye-opening experience for them as well. It was the first (and perhaps only) time that we were able to experience a tight and intense learning period during the project. In the past, shared project activities were superficial and things were rushed through. But this time we had a proper opportunity to learn from the network and to get ourselves inside the network. It has begun a new era in Pori.

Residenssin osa hankkeessa

Mielestämme residenssiohjelma oli UCP:n tärkein osa meidän kannaltamme. Opimme paljon, kun teimme yhteistyötä kansainvälisten urbanismin asiantuntijoiden kanssa ja uskon, että kokemus oli silmiä avaava myös heille. Se oli ensimmäinen (ja kenties ainoa) kerta, kun saimme kokea tiukan ja intensiivisen oppimisjakson hankkeen aikana. Aiemmin yhteiset hanketoiminnot olivat pintapuolisia, ja asioita tehtiin kiireessä. Tällä kertaa saimme kuitenkin kunnollisen mahdollisuuden oppia verkostolta ja päästä itse mukaan verkostoon. Se aloitti uuden aikakauden Porissa.



ENG

Future of an artistic role in the DP partner's processes

An artistic role will remain in our future processes.

Outcomes, learning perspectives

Artistic capabilities bring a human aspect to design. Art opens doors, creates emotions, and describes aspects of life that are indescribable in words. However, usually artists are not ready to work with urbanism processes where facilitation and coaching is required. That is our perspective. For various reasons, art has grown apart from the rest of the decision-making society and bringing this perspective back takes lots of work.

FI

Taiteellisen roolin tulevaisuus DP -kumppanin prosesseissa

Taiteellinen rooli säilyy tulevissa menetelmissämme.

Lopputulemat, oppimistulokset

Taiteelliset valmiudet tuovat suunnitteluun inhimillisyyttä. Taide avaa ovia, herättää tunteita ja kuvaa elämän osa-alueita, joita on mahdoton kuvailla sanoin. Yleensä taiteilijat eivät kuitenkaan ole valmiita työskentelemään urbanismin prosesseissa, joissa tuki ja valmennus ovat välttämättömiä. Tämä on meidän näkökantamme. Monien eri syiden takia taide on kasvanut erilleen muusta yhteiskunnan päätöksenteosta, ja tämän näkökulman palauttaminen vaatii paljon työtä.



PARTNERSHIPS WITH THE CULTURAL SECTOR

ENG

Demonstrator project relation to the cultural sector

We did bigger and smaller collaborations with various actors in the cultural field. As we are representing the Pori City Culture Unit, we have an obligation to bring together people under one roof to discuss and act upon common interests. We worked closely with freelance artists and art associations in our area.

One example was the exhibition we did with local artists in empty shop windows when the pandemic started. We sent a message to all artists who are members of the local art association and quickly got a number of artists to participate.

KUMPPANUUSSUHTEET KULT- TUURISEKTORIN KANSSA

FI

Esittelyprojektin suhde kulttuurialaan

Teimme isompia ja pienempiä yhteistoimia kulttuurikentän eri toimijoiden kanssa. Koska edustamme Porin kaupungin kulttuuriyksikköä, meillä on velvollisuus tuoda ihmisiä yhteen saman katon alle keskustelemaan yhteisistä eduista ja tekemään töitä niiden eteen. Teimme läheistä yhteistyötä alueemme freelance-taiteilijoiden ja taideyhdistysten kanssa.

Yksi esimerkki on näyttely, jonka teimme paikallisten taiteilijoiden kanssa liikkeiden tyhjissä ikkunoissa, kun pandemia alkoi. Lähetimme viestin kaikille taiteilijoille, jotka ovat paikallisen taideyhdistyksen jäseniä ja saimme nopeasti useita taiteilijoita mukaan.



Milla Grönman

ENG

Local artists also participated in some of the biddings we had for specific project actions.

In 2019 we organized Wednesday urban club gatherings, where we discussed urban issues from the perspective of the local art scene. From those gatherings, we started an urban action group called Boris and Borelia and actually hired some of the people to work with us. That enabled them to get deeper into urban processes. They have continued this work with their own artistic output. This has started a new era in the local art scene, where some artists see themselves as relevant urban actors and not just as people on the outskirts of society.

FI

Paikalliset taiteilijat osallistuivat myös joihinkin tarjouskilpailuihin, joita järjestimme tiettyjä hanketoimintoja varten.

Vuonna 2019 järjestimme keskiviikkoisin kaupunkiklubitapaamisia, joissa keskustelimme kaupungin ongelmista paikallisen taideyhteisön näkökulmasta. Näissä tapaamisissa sai alkunsa urbaani toimintaryhmä Boris & Borelia, ja palkkasimme myös ihmisiä työskentelemään kanssamme. Se antoi heille mahdollisuuden syventyä kaupunkiprosesseihin aiempaa paremmin. He ovat jatkaneet tätä työtä omalla taiteellisella panoksellaan. Tämä on käynnistänyt uuden aikakauden paikallisessa taidekentässä, jossa osa taiteilijoista näkee itsensä merkittävänä kaupunkitoimijoina, ei vain yhteiskunnan laitamilla olevina ihmisinä.



Milla Grönman



Milla Grönman



PARTNERSHIPS WITH AUTHORITIES

ENG

**Demonstrator project
relation to the city, state
or regional authorities**

As Pori City culture department we had close cooperation with the Pori City planning department, Pori City communications department, and Pori City business department. We have been in contact with many other city departments. This has been action-based or site-specific, trying to bring all of the different elements together in an open platform. During the Poris shop, the Pori City planning department started having their meetings in the space.

KUMPPANUUKSIA VIRANOMAISTEN KANSSA

FI

**Esittelyprojekti suhteessa
kaupunkiin, valtioon tai
alueviranomaisiin**

Porin kaupungin kulttuuriyksikkönä teimme läheistä yhteistyötä Porin kaupungin suunnitteluyksikön, Porin kaupungin viestintäyksikön ja Porin kaupungin elinkeinoyksikön kanssa. Olemme olleet yhteydessä moniin kaupungin yksikköihin. Se on perustunut toimintaan tai ollut paikkasidonnaista, ja olemme yrittäneet yhdistää kaikki erilaiset elementit avoimeen foorumiin. Poris-tapahtuman aikana Porin kaupungin suunnitteluyksikkö alkoi pitää tilassa kokouksiaan.



Rasmus Forssell



Rasmus Forssell

ENG

Reference group

There was no specific steering group overlooking all of the UrbCulturalPlanning project. We saw it useful to be a part of the work group that was in charge of developing the new development strategy for the city centre. We held meetings focused on cultural planning with the group and we think we got our message across well. The people who we would have invited to the steering group are already involved in many closely related groups, so we saw no point in establishing yet another new group. The Boris and Borelia group can be seen as a reference group for the local artistic community and we have seen great results from our regular meetings.

FI

Vertailuryhmä

Erityistä koko UrbCulturalPlanning-hanketta valvovaa ohjausryhmää ei ollut. Mielestämme oli hyödyllistä olla osa työryhmää, joka vastasi kaupungin keskustan uuden kehitysstrategian kehittämisestä. Pidimme ryhmän kanssa kokouksia, joissa keskityttiin kulttuurisuunnitteluun, ja uskomme, että saimme viestimme läpi. Ihmiset, jotka me olisimme kutsuneet ohjausryhmään, ovat jo mukana monissa samankaltaisissa ryhmissä, emmekä kokeneet aiheelliseksi perustaa lisää uusia ryhmiä. Boris & Borelia -ryhmä voidaan nähdä paikallisen taideyhteisön viiteryhmänä, ja säännölliset tapaamisemme ovat tuottaneet erinomaisia tuloksia.

ENG

Outcomes, learning perspectives

As important as working with residents is, it is at least equally important to work within the municipality. People need empowerment, ideas, good communication, and good spirits while working for the municipality.

Bringing people together and trying to boost their creativity is also important. If we can create human-scale (not bureaucratic scale) interactions between residents and officials we have done a great job. At this point, all the change that might happen will happen only between people. First they have to trust new ideas and angles, before an actual change in policy can occur. This is a long and ongoing process.

FI

Lopputulemat, oppimistulokset

Niin tärkeää kuin asukkaiden kanssa työskentely onkin, vähintään yhtä tärkeää on kunnassa tehtävä työ. Ihmiset tarvitsevat voimaannuttamista, ideoita, hyvää viestintää ja hyvää mielialaa kunnan kanssa työskennellessä.

Myös ihmisten yhdistäminen ja heidän luovuutensa ruokkiminen on tärkeää. Jos voimme luoda asukkaiden ja virkamiesten välille inhimillistä (ei byrokraattista) vuorovaikutusta, olemme tehneet hienoa työtä. Tässä vaiheessa kaikki mahdollinen muutos tapahtuu ainoastaan ihmisten välillä. Ensin heidän täytyy luottaa uusiin ideoihin ja näkökulmiin, ennen kuin käytäntöihin voidaan tehdä varsinaisia muutoksia. Tämä on pitkä ja jatkuva prosessi.

PARTNERSHIPS WITH COMMUNITIES

ENG

Structuring local partnerships

We drew a map of all relevant operators that are in the city centre. That includes all kinds of networks, e.g. the local centre development NGO Porikorttelit, which unites local entrepreneurs and has over 300 members (both companies and private persons). It was a quick way to get a hold of that network. We then tried to gain the perspective that they might have and looked for something to offer them. We always try to give a suggestion in the early phases of cooperation, since nobody has the time to discuss topics in general terms, even if they are important. We also tried to connect with operators such as the local regional museum, which has a vast knowledge and photo archive of the history of the area.

Participation levels

We think we have contacted pretty much all of the relevant stakeholders that have a role in the process.

Building sustainable relationships

COVID-19 had an impact on the project and it was hard to maintain the flow throughout the whole process. We think that the way we have worked and the new perspectives we have gained will last over the duration of the UrbCulturalPlanning project.

KUMPPANUUKSIA YHTEISÖJEN KANSSA

FI

Paikallisten kumppanuuksien rakentaminen

Piirsimme kartan kaikista merkittävistä toimijoista, jotka ovat kaupungin keskustassa. Näihin kuuluu kaikenlaisia verkostoja esim. paikallinen keskustan kehitysyhdistys Porikorttelit, joka yhdistää paikallisia yrittäjiä ja jossa on yli 300 jäsentä (sekä yrityksiä että yksityishenkilöitä). Se oli nopea tapa saada käsitys verkostosta. Yritimme ymmärtää heidän näkökulmansa ja etsimme heille jotain tarjottavaa. Pyrimme aina esittämään ehdotuksen yhteistyön alkuvaiheessa, koska kenelläkään ei ole aikaa keskustella aiheista yleisesti, vaikka ne olisivatkin tärkeitä. Yritimme myös luoda yhteyden toimijoihin, kuten alueen taidemuseoon, jolla on laaja tietämys ja mittava valokuva-arkisto alueen historiasta.

Osallistumistasot

Uskomme, että olemme luoneet yhteyden lähes kaikkiin merkittäviin sidosryhmiin, joilla on rooli tässä prosessissa.

Kestävien suhteiden rakentaminen

Koronavirus vaikutti hankkeeseen ja oli vaikea pitää virettä yllä koko prosessin ajan. Uskomme, että tapamme työskennellä ja oppimamme uudet näkökulmat pysyvät mukana myös UrbCulturalPlanning-hankkeen jälkeen.



Rasmus Forssell

ENG

Experience with different issues and standpoints as a reaction to the project

The main issue that creates a risk is that we bring people’s hopes up and then we don’t deliver. Covid-19 made it tough to keep up the heat. We have dropped the ball on some occasions from that perspective. Some people were more frustrated with the municipality than others even before we got there. Regardless of what happens, they might be disappointed.

City of Pori has been careful with all activities during the pandemic and it has been forbidden for a long time to do anything in a live setting. Luckily, we can hide behind COVID-19, when we consider whether we have maintained momentum or not.

We don’t think anything we have done has been considered to be negative. Some things people have been interested in, and other things have been irrelevant to them. I think if we as professionals manage to create something negative, we have failed in many ways.

FI

Kokemus eri asioista ja näkemyksistä reaktiona hankkeeseen

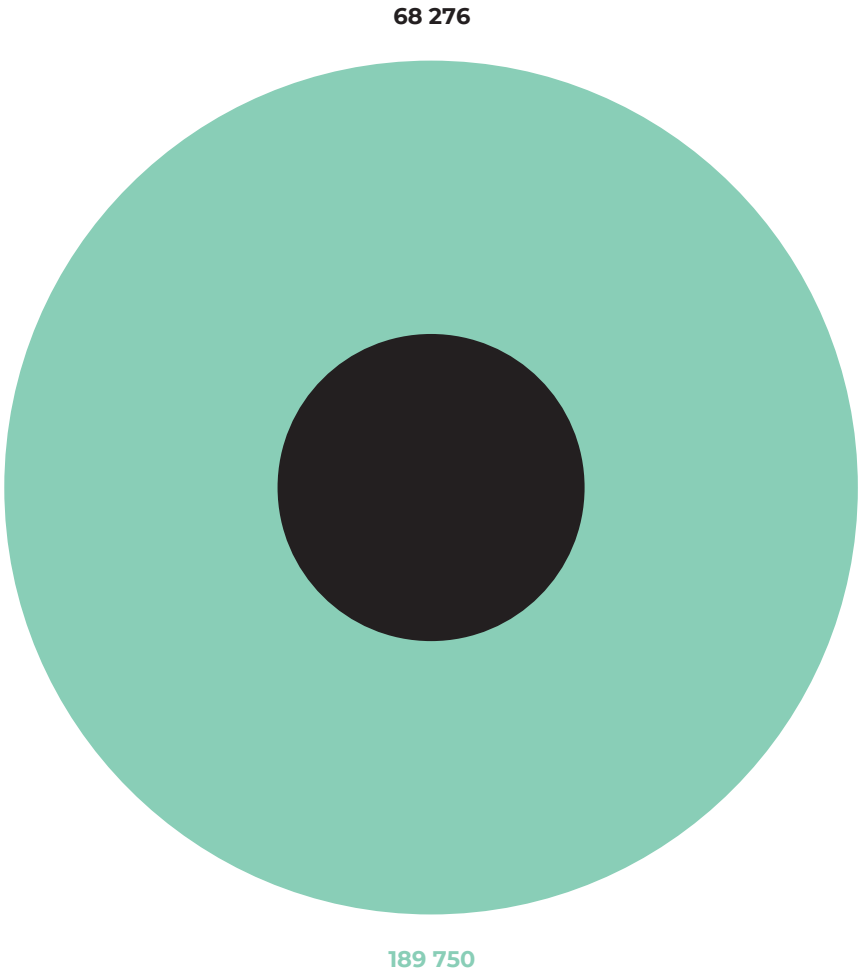
Merkittävin ongelmien aiheuttaja on se, että herätämme ihmisten toivon, mutta emme toteuta lupaustamme. Koronaviruksen takia vauhdin pitäminen yllä oli vaikeaa. Tästä näkökulmasta olemme välillä epäonnistuneet. Jotkut ihmiset olivat toisia enemmän turhautuneita kunnan toimintaan jo ennen kuin me tulimme paikalle. Huolimatta siitä, mitä tapahtuu, he saattavat pettyä.

Porin kaupunki on ollut varovainen kaikkien toimintojen kanssa pandemian aikana, ja kasvatusten järjestettävien tapahtumien järjestäminen oli pitkään kielletty. Onneksi voimme piileskellä koronaviruksen takana pohtiessamme, olemmeko onnistuneet pitämään tempoa yllä.

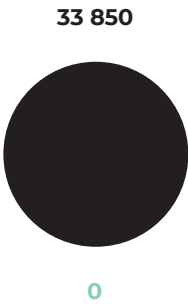
Emme usko, että mitään tekemäämme on pidetty negatiivisena. Osa asioista on kiinnostanut ihmisiä ja toiset ovat olleet ihmisille merkityksettömiä. Jos me ammattilaisina onnistumme luomaan jotain negatiivista, olemme epäonnistuneet monella tavalla.



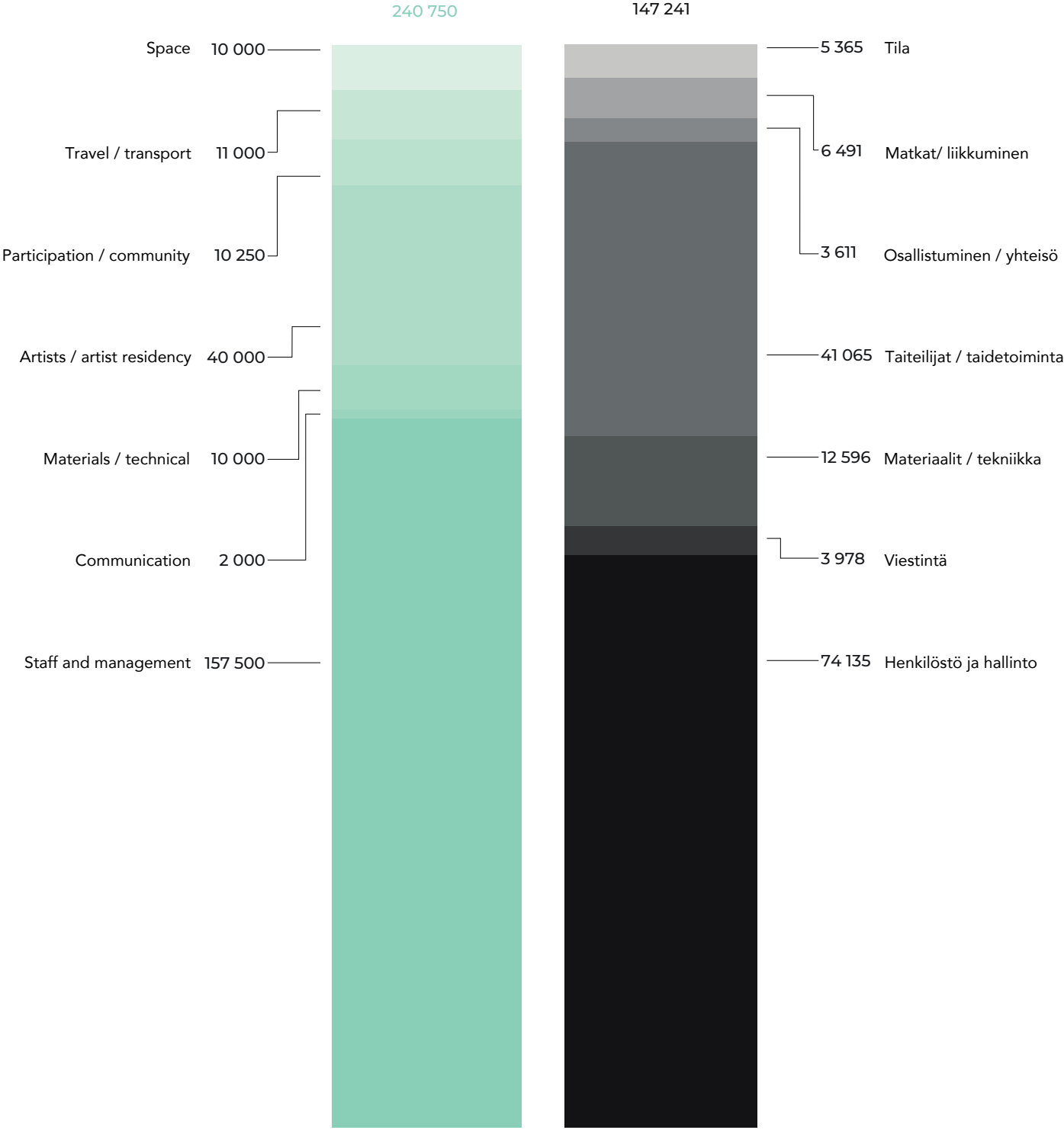
Total budget from INTERREG grant
Kokonaisbudjetti INTERREG -apurahasta



External financial support received
Saatu ulkoinen taloudellinen tuki



Budget (total) distribution in project
Budjetin (kokonais) jakautuminen hankkeessa



Average across demonstrator projects



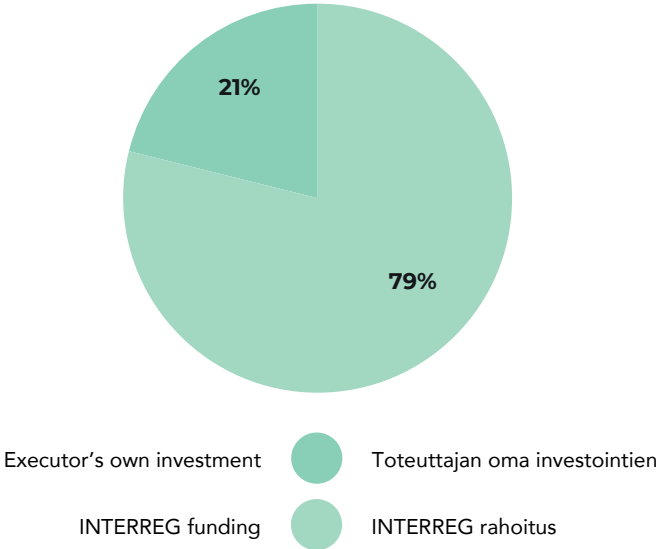
Keskiarvo UCP-projektialueen naapurustoissa

Pori numbers

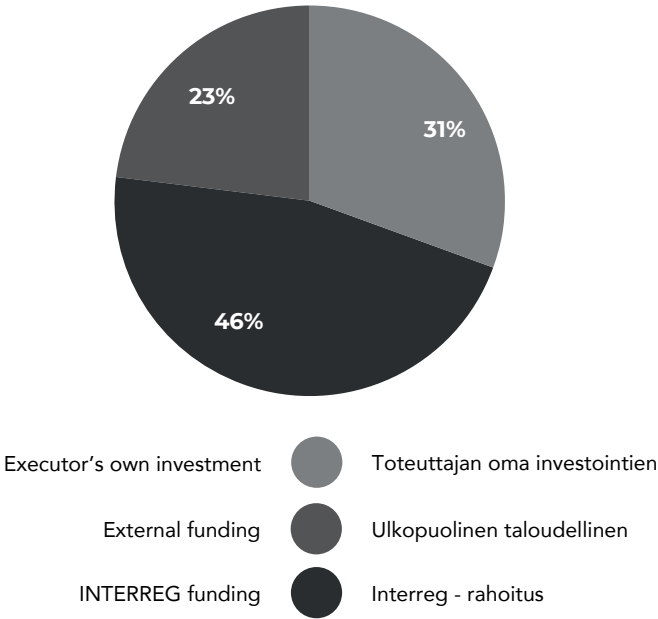


Pori numerot

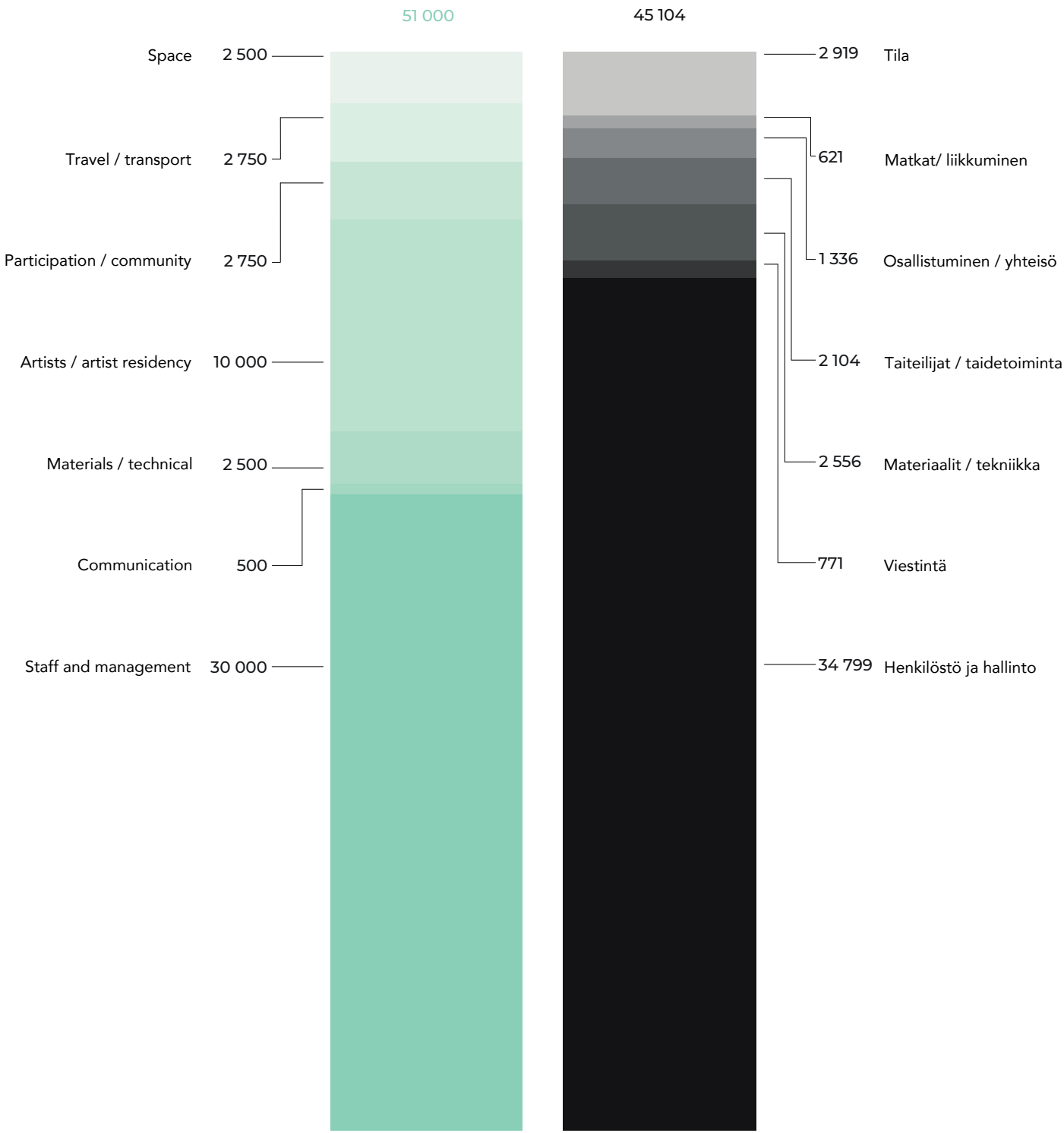
Investment distribution in project (%)
Investointien jako hankkeessa (%)



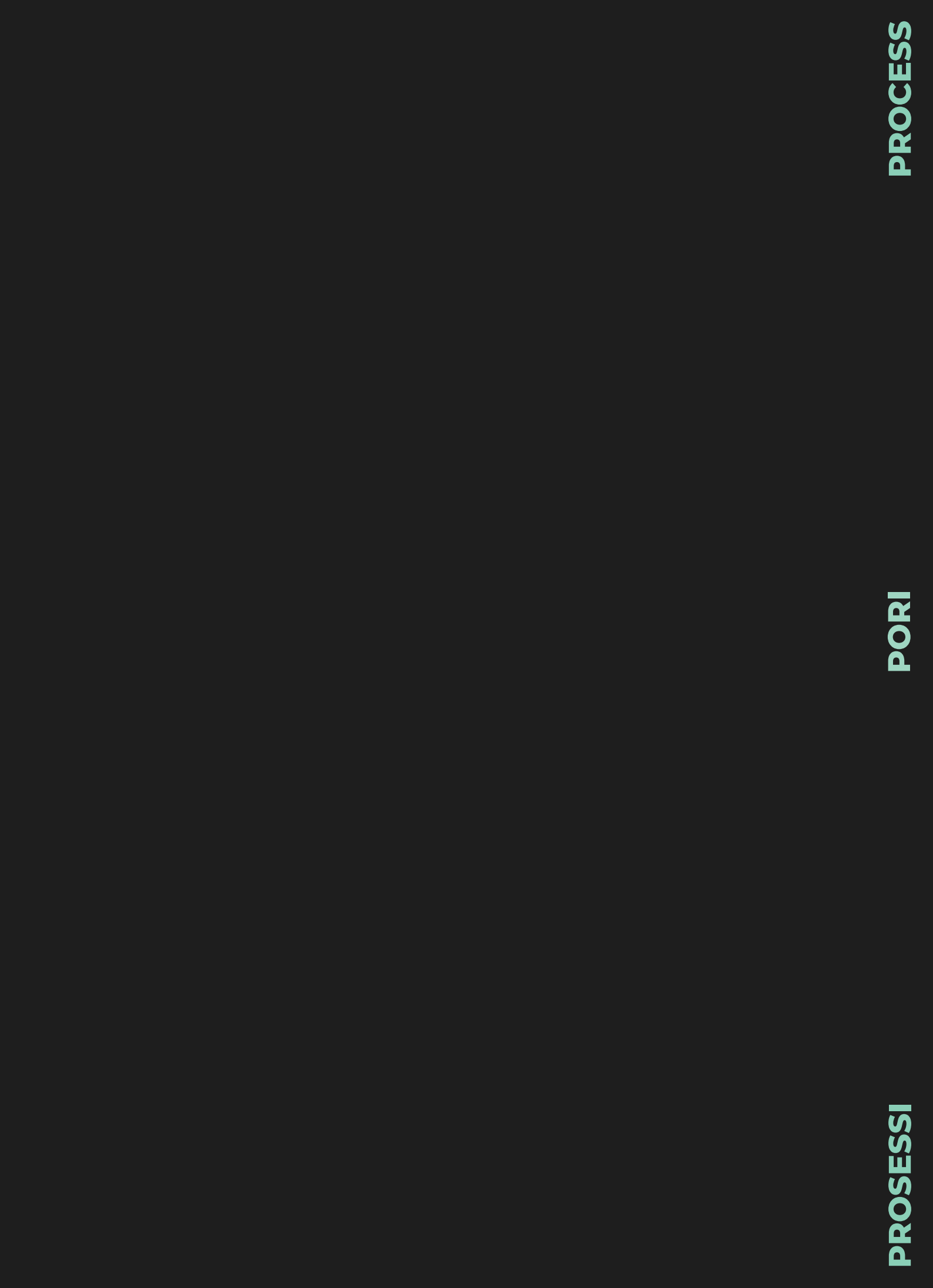
UCP median (%)
UCP mediaani (%)



Executor's own investment distribution in project (%)
Toteuttajan oma investointien jako hankkeessa



Average across demonstrator projects Keskiarvo UCP-projektialueen naapurustoissa
Pori numbers Pori numerot



PROSESSI

PORI

PROCESS

